

天主教輔仁大學因應 COVID-19 疫情境外生安心就學 3.0 方案

Fu Jen Catholic University Covid-19 Measures: Overseas Students Safe Learning 3.0 Plan

110.05.17 防疫應變小組第 32 次會議決議

(一) 適用對象：

Who it affects:

因應 110.5.15 台灣本地疫情升級，本專案適用於 109 學年度第 2 學期(以下簡稱本學期)註冊在籍且為境外學生身分之同學(含僑生、陸生、港澳地區、國際學生)。

In accordance with the rise to Level 3 alert announced on 15th May 2021, this plan would affect overseas students registered at FJCU this semester (including overseas Chinese students, Mainland students, Hong Kong/Macau students, and international students).

(二) 彈性處理事項：

Flexible measures:

1. 學生若決定於110.5.15起，因疫情離境返國，返國期間本學期各課程均得以遠距及數位教學方式進行。

If you decide to return to your home country from 15th May 2021 onwards, you may continue with your studies for this semester through remote online learning.

2. 本學期之學位考試於110.05.15起，均得採遠距及數位方式辦理。

From 15th May 2021 onwards, all examinations for this semester would be conducted online.

3. 學生若有辦理休學、退學、畢業等需求，均得採通訊方式辦理，並得委託他人辦理相關作業。

Students who wish to submit an application for suspension, withdrawal, or graduation among other administrative matters may do so via official communication channels, and should authorize someone to handle the relevant administrative procedures.

(三) 宣告事項：

Announcements:

1. 因COVID-19為不可抗力事件，且學校啟動安心就學方案，不影響同學學習權益。提前返國為同學自主決定行為，故無減免或退還繳交費用之作業規畫。

Students who choose to return to their home country do so out of their own volition. Their rights to education would not be affected, and thus there would be no extenuating issues pertaining to instances such as waivers or refund of fees paid.

2. 疫情多變，同學決定返國後須自行評估未來是否能再次入境台灣？學校當會盡力予以協助，然各項作為均需符合中央疫情指揮中心及教育部的相關規範。

The pandemic situation is quick to change, and students should self-assess whether they would be able to return to Taiwan should they choose to leave now and go back to their home country. While the school will do our best to facilitate matters, we shall have to adhere to the directives issued by the Central Epidemic Command Center and the Ministry of Education.

3. 前述未盡之事宜，本校將採對學生最有利之彈性處理方式，力求確保學生放心學習、安心就學。

With regard to matters not covered above, the school shall adopt flexible handling with the best interests of our students in mind, so as to ensure that students may continue with their studies with a peace of mind.